

Wir gratulieren

Zum 91. Geburtstag

Lagger-Buchs Philipp,
Kirchweg 11
am 23. Mai 2018

Zum 80. Geburtstag

Schüpbach-Weder Ernst,
Alters- und Pflegeheim Rheinauen,
Heimstrasse 10
am 17. Mai 2018

Zum 75. Geburtstag

Mainardi-Eisele Gianfranco,
Schmitterstrasse 7
am 19. Mai 2018

Zur Goldenen Hochzeit

Weder-Gehring Käthi und Erich,
Neugasse 18
am 17. Mai 2018

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!

Gemeinderat

Öffentliche Informationsveranstaltung zur Netzstrategie Raum Diepoldsau, Hohenems, Altach, Mäder und Kriessern

Die Planungsarbeiten für die Studie «Netzstrategie DHAMK» sind abgeschlossen. Die interessierte Bevölkerung ist eingeladen, an der Präsentation der Studienergebnisse teilzunehmen:

**Montag, 28. Mai 2018,
um 19.00 Uhr, Mehrzweckhalle
Kirchenfeld, 9444 Diepoldsau**

Es informieren: Regierungsrat Marc Mächler, St.Gallen, Landesstatthalter Karlheinz Rüdisser, Bregenz, Roland Wälter, Gemeindepräsident Diepoldsau, Dieter Egger, Bürgermeister

Hohenems und Fachplaner. Wir freuen uns über Ihre Teilnahme.

Werkleitungsbauarbeiten Kapellweg – Information Baubeginn/Arbeitsablauf

Zur Gewährleistung der langfristigen Versorgungssicherheit sowie der Sicherstellung des Feuerschutzes wird die vorhandene Hydrantennetzleitung im Kapellweg, Abschnitt Hohenemserstrasse bis ca. Höhe Grundstücksgrenze Gebäude Kapellweg 4/6, vollumfänglich erneuert. Parallel dazu ist auch ein Ausbau der bestehenden Netzanlage seitens Elektra/CATV sowie seitens Swisscom geplant.

Die entsprechenden Arbeitsvorbereitungen sind weit fortgeschritten und es kann mit der Arbeitsausführung begonnen werden. Der Auftrag für die Tiefbauarbeiten wurde an die J. Meyer GmbH, Diepoldsau, vergeben. Mit der Umsetzung der Tiefbauarbeiten wurde diese Woche gestartet und dauert bis Mitte Juni 2018.

Der genannte Arbeitsbereich bleibt während der Arbeitsausführung für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Zufahrten für die betroffenen Anstösser werden, je nach Baufortschritt ab der Hohenemser-, resp. ab der Widenstrasse, über den Baustellenbereich (Fundationsschicht) und/oder entsprechende Provisorien sichergestellt. Allfällige, infolge des Bauablaufs notwendige, kurzzeitige Zufahrtsunterbrechungen werden frühzeitig kommuniziert. Der Fussgänger- und Radfahrverkehr bleibt über ausgeschiedene Korridore im Baustellenbereich gewährleistet.

Im Rahmen der Bauarbeiten werden teilweise auch die Hausanschlussleitungen der Gebäude erneuert. Dazu sind Arbeiten auf privatem Grund notwendig. Die örtliche Bauleitung als auch die Unternehmung werden die betroffenen Anwohner bzgl. detailliertem Arbeitsumfang, Detailterminierung sowie allfälligen Versorgungsunterbrüchen frühzeitig in Kenntnis setzen.

Sämtliche beteiligten Stellen werden um einen möglichst reibungslosen und zügigen Arbeitsablauf bemüht sein. Trotzdem kann es während der Arbeitsausführung zu zwischenzeitlichen Behinderungen und erhöhten Lärmemissionen kommen. Dafür bitten wir Sie um Verständnis.

Bei Fragen oder Unklarheiten selbstverständlich zur Verfügung: Bänziger Partner AG, Tel. 071 727 20 85 (Michael Bühler).

Unterhaltsdienst

Ausserordentlicher Sirenentest

Am Mittwochnachmittag, 23. Mai 2018, findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr ein ausserordentlicher Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des «Allgemeinen Alarms» und auch jener des «Wasseralarms» getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen. Ausgelöst wird um 13.30 Uhr das Zeichen «Allgemeiner Alarm». Wenn nötig darf die Sirenenkontrolle bis 14.00 Uhr weitergeführt werden. Ab 14.15 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird im gefährdeten Gebiet, unterhalb von Stauanlagen, das Zeichen «Wasseralarm» getestet.

Abbrand von Grüngut

Der Unterhaltsdienst möchte darauf hinweisen, dass Feuer im Freien grundsätzlich raucharm sein müssen. Wer eine oder mehrere der nachfolgend aufgeführten Regeln verletzt, kann das Luftreinhalte-Verordnungsgebot der raucharmen Verbrennung nicht einhalten:

- Als natürliche Wald-, Feld- und Gartenabfälle gelten natürliche und biologisch abbaubare Rückstände, die bei der Bewirtschaftung und Pflege von Gärten, Parkanlagen, Wäldern, Feldern und Wiesen anfallen. Diese dürfen nicht mit Plastik, Gebinden, Kehricht oder anderen Fremdstoffen verunreinigt sein.
- Das für eine Verbrennung im Freien vorgesehene Grüngut muss ausreichend trocken sein (mind. 6 Monate). Frisch geschlagenes Holz, Äste mit grünen Blättern oder Nadeln, grünes Gras oder regennasses Material dürfen demnach nicht verfeuert werden.
- Das trockene Material muss locker zu einem Haufen aufgeschichtet werden und sich rasch entzünden. Feuer, die auch eine Viertelstunde nach dem Anzünden noch stark qualmen, brennen nicht raucharm!
- In Gärten und in der Nähe von Wohngebieten soll nicht mehr als ein halber Kubikmeter Material auf einmal verbrannt werden.
- Zum Anzünden dürfen nur lufthygienisch problemlose Hilfsmittel wie etwa trockenes Gras oder Laub, Zeitungspapier oder ähnliches verwendet werden. Der Einsatz von Altöl, Treibstoff etc. ist strikte verboten.

Aus oben genannten Gründen bitten wir Sie, die monatlichen, kostenlosen Grünabfuhr zu benützen. Die genauen Daten sind auf www.diepoldsau.ch/Wohnen/Infrastruktur/Abfallplan ersichtlich.

Neuer Standort Glassammelstelle

Ab sofort befindet sich eine neue Glassammelstelle (mit Glas, Alu- und Weissblech) bei der Firma GTrans Transport und Handels AG an der Gewerbestrasse 5. Die beiden anderen Sammelstellen befinden sich beim Gemeindehaus an der Steigstrasse sowie an der Heimstrasse beim Werkhof.

Unterhaltsdienst

Zählung von leerstehenden Wohnungen per 1. Juni 2018

Mit Stichtag 1. Juni 2018 findet eine Zählung der leerstehenden Wohnungen statt. Als Leerwohnung im Sinne der Zählung versteht man jede Wohnung oder jedes Einfamilienhaus – möbliert oder unmöbliert – welche(s) gleichzeitig den zwei folgenden Bedingungen entspricht:

- Nicht besetzt, aber bewohnbar am 1. Juni 2018
- Ausgeschrieben zur dauernden Miete (mindestens für drei Monate) oder zum Verkauf

Dazu gehören auch annähernd fertig erstellte Wohnungen oder Häuser. Ebenfalls mitzuzählen sind (leerstehende) Ferien- oder Zweitwohnungen und -häuser, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar und zur Dauermiete (von mindestens drei Monaten) oder zum Verkauf ausgeschrieben sind. Die Eigentümer werden ersucht, ihre Meldung bis am Donnerstag, 31. Mai 2018, an die Gemeinderatskanzlei, Tel. 071 737 73 80, oder info@diepoldsau.ch, zu richten.

Gemeinderatskanzlei

Ausserord. Belegungen MZH Kirchenfeld

Juni 2018

Frühschoppenkonzert mit Polizeimusik
Musikverein Diepoldsau-Schmitter
Sonntag, 10. Juni 2018
8.00 bis 20.00 Uhr
Halle 1,2,3

Ausserord. Belegungen Anlage OZ Kleewies

Juni 2018

Unihockeyturnier für Familien mit
Down-Syndrom-Gruppen
Unihockey Rheintal Widnau Gators
Samstag, 9. Juni 2018
12.00 bis 18.00 Uhr
Halle 1,2,3
Movenight
SDM Jugendnetzwerk
Samstag, 23. Juni 2018
18.30 bis 23.30 Uhr
Halle 1,2,3

Ziehen Sie um – Strom/Wasser/CATV melden

Bevor Sie umziehen, melden Sie uns bitte unter Tel. 071 737 73 74 einen Wohnungs-, Geschäfts- und Ladenwechsel sowie Handänderungen frühzeitig, damit wir die Zähler ablesen können. Bei Nichtmelden bezieht Ihr Mietnachfolger Strom und Wasser gratis auf Ihre Kosten, denn bis zur Schlussablesung haftet der bisherige Abonnent für den Bezug. Bitte informieren Sie uns auch, wenn eine Wohnung bzw. ein Haus über einen längeren Zeitraum leer steht. Diese ausserordentlichen Zählerablesungen sind gemäss Tarif kostenpflichtig.

Technische Betriebe

**CD- und Bilderbuchpräsentation
«Sümmarvoogil,
Dùù ùnd ì ùnd ì ùnd dùù»**

«Der Sümmarvoogil Egon trifft den Eisvogel Isidoor und Bibariina, das Bibarmööatali. Zusammen erleben sie einige Abenteuer». Die Geschichte von Berta Thurnherr wurde von Vasili Kotarelas in Bilder und von Toby und Karin Spirig in Musik verpackt. Zusammen präsentieren sie das neue Sümmarvoogil-Werk am Freitag, 25. Mai 2018, um 19.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle Kirchenfeld in Diepoldsau. Türöffnung ist um 18.00 Uhr, der Eintritt beträgt Fr. 8.—. Den Gästen steht eine kleine Festwirtschaft zur Verfügung. Weitere Infos finden Sie unter www.summarvoogil.ch.

**Generalabonnement Flexi der
Politischen Gemeinde und
der Ortsgemeinden**

Die Generalabonnement-Flexi-Karten können unter www.diepoldsau.ch oder beim Einwohneramt, Gemeindehaus, Büro I, Tel. 071 737 73 51, bestellt werden. Sie können die Karten bis fünf Monate im Voraus reservieren. Die GA's kosten Fr. 40.— pro Tag und Stück. Reservierte Karten müssen innerhalb von drei Werktagen abgeholt werden. Die Bezahlung ist auch mit Maestro- oder Postkarte möglich. Folgende Karten sind erhältlich (Stand 14.05.2018):

Datum	Anzahl
28.05.2018	5 Karten
29.05.2018	8 Karten
31.05.2018	5 Karten
04.06.2018	5 Karten
05.06.2018	7 Karten

Einwohneramt

**38. Diepoldsauer-Sommer-
Dreikampf**

Zum 38. Mal findet am Pfingstwochenende vom 18./19. Mai 2018, der Diepoldsauer-Sommer-Dreikampf der Rhybueba statt. Der Wettkampf dauert am Freitag von 17.00 bis 20.00 Uhr und am Samstag von 13.15 bis 16.00 Uhr. Das Anmeldebüro sowie die Festwirtschaft befinden sich beim Schützenstand. Neben den Kategorien 3-Kampf, 2-Kampf und Team-Gruppe (Staffel) wird ebenfalls ein Kinderwettbewerb stattfinden.

Dreikampfgruppe

**Reiter und Pferdefreunde
aufgepasst!**

Am Freitag, 18. Mai 2018, zwischen 17.00 und 20.00 Uhr, und am Samstag, 19. Mai 2018, zwischen 13.15 und 16.00 Uhr, veranstalten die Rhybueba zum 38. Mal den Diepoldsauer Sommerdreikampf. Der Geländelauf führt dem Alten Rhein entlang. Auf der Strecke Schmitter-Zollamt, Rohr, Rheinspitz, Rheindamm, Industrie Güter, Wildenau, Auenstrasse und Nollenstrasse befinden sich während dieser Zeiten viele Läufer. Wir bitten die Reiter, diese Strecke während dieser Zeit zu meiden.

Dreikampfgruppe

**Gymnastikgruppe
Diepoldsau-Schmitter –
Body-gym**

Die Body-gym Turnstunde am Donnerstag, 17. Mai 2018, abends von 19.00 bis 20.00 Uhr, fällt leider aus.

Vorstand

**Pferdesporttage Diepoldsau
Pfingsten 2018**

Am 18./19. und 21. Mai 2018 wird auf der Reitanlage des Kavallerievereins Unterrheintal das Pfingst-Springturnier in den Höhen 70 – 125 cm ausgetragen. Die OK-Mitglieder freuen sich auf regen Besuch aus dem Dorf und der Umgebung. Gäste sind herzlich eingeladen bei ihrem Besuch in der gemütlichen Festwirtschaft den spannenden Sport mitzuverfolgen.

Nachtschwärmer sind in unserer Einhorn-Bar am Freitagabend ab 16.00 Uhr und Samstagabend ab 17.00 Uhr herzlich willkommen.

Wir bitten die Besucher und Vorbeifahrende die Verkehrsregelungen zu beachten (Einbahnverkehr) und langsam mit den Reiterpaaren zu kreuzen. Wir freuen uns auf einen tollen Anlass.

Zeitplan:

Freitag, 18. Mai 2018, ab 9.00 Uhr
Springhöhen von 110 -125 cm
Feierabendbier in der Einhorn-Bar ab 16.00 Uhr

Samstag, 19. Mai 2018, ab 7.30 Uhr
Springhöhen von 70 – 100 cm
Einhornparty an der Bar ab 17.00 Uhr

Pfingstmontag, 21. Mai 2018,
ab 8.00 Uhr
Springhöhen von 90 – 95 cm

Kavallerieverein Unterrheintal

Krabbeltreff

Bei schönem Wetter findet der Krabbeltreff am Donnerstag, 14. Mai 2018, von 15.00 bis 17.00 Uhr, auf dem Spielplatz statt, ansonsten wie gewohnt im katholischen Pfarreiheim. Alle Mamas mit ihren Kleinkindern bis vier Jahren sind herzlich willkommen. Für einen Zvieri ist gesorgt, die Getränke (Spielplatz) bitte selber mitbringen.

Krabbeltreff-Team

Rheintal soundz – Jetzt anmelden!

Ab sofort können sich junge Musikerinnen und Musiker bis 25 Jahre aus dem St.Galler Rheintal und den umliegenden Gemeinden für den Musikwettbewerb «rheintal soundz» anmelden. Die Teilnehmenden erwartet bei ihrem 15-minütigen Auftritt eine professionelle Plattform, ein gespanntes Publikum und eine wohlwollende Jury.

Der Musikwettbewerb für junge Leute findet am Samstag, 15. September 2018, im Jugendtreff Stoffel in Widnau und am Samstag, 22. September 2018, im städtischen Jugendtreff in Altstätten statt. Wer an den Vorausscheidungen besonders überzeugt, darf an der grossen Finalnacht am 10. November 2018 im Kulturraum Jung Rhy in Altstätten erneut aufspielen und einen der begehrten Preise absahnen. Das OK, bestehend aus Mitarbeitenden vom Jugendnetzwerk SDM, der Jugendarbeit Oberes Rheintal und der Offenen Jugendarbeit Au, organisiert aktuell mit vielen Helferinnen und Helfern, Organisationen, Firmen und Geldgebern dieses regionale Musikprojekt. Unterstützung erfährt es durch den Kanton St.Gallen, die Rheintaler Kulturstiftung, die Alexander Schmidheiny-Stiftung und weitere Sponsoren.

Jury steht fest

Die Jury freut sich auf alle jungen Musikschaffenden, die bei rheintal soundz mitmachen werden. Der Drummer Carlo Lorenzi aus Diepoldsau komponiert seit 30 Jahren Musik für Bands, Filme und mehr. Er engagiert sich in vielen musikalischen Projekten in ganz Europa und unterrichtet Schlagzeug mit grosser Leidenschaft. Mario Söldi ist professioneller Musiker, Musiklehrer, musikalischer Leiter, Coach und Arrangeur in verschiedenen Formationen und Stilrichtungen. Er ist unter anderem

verantwortlich für das Booking und Programm des alljährlichen Festivals «Sommer im Park» in Heerbrugg. Amber Sieber ist Mitglied von Miracle Four, der Girlgroup aus dem Rheintal, die es 2014 bei rheintal soundz ins Finale schaffte. Heute ist sie auch unter dem Namen Amber Rae bekannt und schreibt eigene Songs und wird im kommenden Herbst ihr Musikstudium beginnen. Die Jury-Mitglieder werden den jungen Musikerinnen und Musikern ein ehrliches Feedback zu ihrem Auftritt mit hilfreichen Tipps und Tricks mit auf ihren Weg geben. Für die Finalnacht konnte zudem der diesjährige Swiss Award-Gewinner Best Talent 2018, Alexander Frei alias «Crimer», als Gastjuror gewonnen werden.

Jetzt anmelden

Bis zum Freitag, 24. August 2018, können sich junge Musikerinnen und Musiker bis 25 Jahre bei rheintal soundz als Bands, Formationen, Solistinnen und Solisten anmelden unter info@rheintal-soundz.ch. Weitere Informationen und Kontaktmöglichkeiten finden Sie auf www.facebook.com/rheintalsoundz.

SDM Jugendnetzwerk

Ausfall Mukiturnen

Das Mukiturnen fällt am Samstag, 26. Mai 2018, leider aus.

Anmeldung Kinderturnen

Am Dienstag, 21. August 2018, starten wir wieder mit dem Kinderturnen. Dazu sind alle Kindergärtler, welche sich gerne bewegen und Spass am Turnen haben, eingeladen. Die Turnstunden finden in der Mehrzweckhalle Kirchenfeld wie folgt statt:

- Für alle kleinen Kindergärtler von 16.30 bis 17.25 Uhr, und

- für alle grossen Kindergärtler von 17.15 bis 18.15 Uhr.
- Eure Anmeldung nimmt Manuela Fuchs gerne ab Donnerstag, 24. Mai 2018, um 13.30 Uhr, unter Tel. 071 730 06 40, entgegen. Die Platzzahl ist beschränkt.
-

FC Diepoldsau-Schmitter – Meisterschaftsspiele

Samstag, 19. Mai 2018

16.00 Uhr I. Mannschaft –
FC Rapperswil-Jona

Nächste Termine

Schützenverein

Vorschiessen Funktionäre Dreikampf

Donnerstag, 17. Mai 2018

19.00 bis 20.00 Uhr

Dreikampf

Freitag, 18. Mai 2018

16.00 bis 20.00 Uhr

Dreikampf

Samstag, 19. Mai 2018

13.00 bis 17.00 Uhr

Vorübung FS

Mittwoch, 23. Mai 2018

18.00 bis 20.00 Uhr

Unterhaltsdienst

Ausserordentliche Kehrrichtabfuhr

Freitag, 25. Mai 2018

(Pfingsten)

*Die Hälfte des Lebens
verbringt der Mensch damit,
die falschen Vorstellungen
seiner Vorfahren loszuwerden;
die andere damit;
seinen Kindern
falsche Ansichten beizubringen.*

Winston Churchill